



Provincial Department of Education- Sabaragamuwawa

Sathi Pasala

Subject: Korean Language

Week: 51

Grade: 11

Prepared by: N.W.K.Thilini Chamali de silva
(R/Pathberiya Narada C. College)

අධ්‍යයන මහල, කොළඹ පලු (කොමන්ස් මට්ටම) විභාග, 2019 දෙසැම්බර්
 කමන්ස් මට්ටමේ පොදු පන්ති (සාමාන්‍ය පන්ති) පරීක්ෂණ, 2019 දෙසැම්බර්
 General Certificate of Education (Ord. Level) Examination, December 2019

Korean
 කොරියානු
 2019.12.12 / 0830 - 1140

පලමු පාඨමාලාව
 ප්‍රථම පාඨමාලාව
 Three hours

අමතර කියවීමේ පාඨමාලාව - 80 මිනිත්තු 10 මි
 අමතර කියවීමේ පාඨමාලාවේ - 10 මිනිත්තු
 Additional Reading Time - 10 minutes

අමතර කියවීමේ පාඨමාලාවක් තුළින් ඔබට ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමට අවස්ථාවක් ඇත. ඔබට ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමට අවස්ථාවක් ඇත. ඔබට ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමට අවස්ථාවක් ඇත. ඔබට ප්‍රශ්න තෝරා ගැනීමට අවස්ථාවක් ඇත.
 Use additional reading time to go through the question paper, select the questions and decide on the questions that you give priority in answering.

සැලකිය යුතුයි / සැලකිය යුතුයි / Important:

- * A කොටසේ ප්‍රශ්න 5 ක්, B කොටසේ එක් ප්‍රශ්නයක් සහ C කොටසේ එක් ප්‍රශ්නයක් පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
- * පමණි A කොටසේ ප්‍රශ්න 5 ක්, B, C කොටසේ ප්‍රශ්න 2 ක් සහ එකම ප්‍රශ්නයක් සඳහා පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
- * Answer All questions in Part A and one question each from Part B and C. Answer five questions altogether.
- * Answer Questions on this paper itself.

විභාග අංකය
 Index No. |

For Examiner's Use Only		Final Marks	
Question No.	Marks Awarded	In Numbers	In Letters
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
Total			

Code Numbers

Marking Examiner	
Marks Checked by	1
	2
Supervised by	

10 දැක්වූ පිටුව බලන්න / 10th. 2 වැනි පිටුව / see page two

15. 나디라는 지도를 _____
 (1) 만나고 있어요 (2) 보고 있어요 (3) 입고 있어요 (4) 뛰고 있어요 (.....)
16. 맛있어서 밥을 많이 먹었어요. 그래서 배가 _____
 (1) 고파요 (2) 기빠요 (3) 불러요 (4) 물리요 (.....)
17. 그 옷이 _____ 안 샀어요.
 (1) 입지 않아서 (2) 재미있지 않아서
 (3) 바쁘지 않아서 (4) 예쁘지 않아서 (.....)
18. 이것은 생일 선물로 _____ 자전거예요.
 (1) 받은 (2) 받는 (3) 받고 (4) 받으면서 (.....)
19. 얼마 동안 한국에 _____ ?
 (1) 하실 거예요 (2) 가실 거예요 (3) 오실 거예요 (4) 계실 거예요 (.....)
20. 수젯 씨는 내일 아침 9 시까지 _____
 (1) 탑승해야 해요 (2) 탑승하고 있어요 (3) 탑승했어요 (4) 탑승하셨어요(.....)

2. (A) 다음 문장을 한국어로 번역하세요. (10 점)

පහත දැක්වෙන වාක්‍ය කෙටියන් භාෂාවට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)
 பின்வரும் வாக்கியங்களை கொரியில் மொழியில் மொழிபெயர்க்குத. (10 புள்ளிகள்)
 Translate the following sentences into Korean. (10 Marks)

- (i) අපි හෙට යාමටාහේ හෙදර යනු ද?
 நாம் நாளைக்கு நண்பரின் வீட்டுக்குப் போவோமா?
 Shall we go to friend's house tomorrow?

- (ii) මේ සාද ලස්සන වූනේ මිල දැවෙනයි.
 இந்தப் பாவாடை அழகானது ஆனால் விலை கூடியது.
 This skirt is pretty but expensive.

 WWW.LEVELAP.COM
- (iii) හැප්ලේ සාට්ටාලයෙන් මුද්දර දෙකක් මිල දී ගන්න.
 அஞ்சல் அலுவலகத்திலிருந்து இரண்டு முத்திரைகள் வாங்குங்கள்.
 Buy two stamps from the post office.

- (iv) උදාරී බිබිම්බප් හදන විදිය දන්නවා ද?
 உதாரிக்கு பிப்பிப்ப தயாரிக்கும் முறை தெரியுமா?
 Does Udari know how to make Bibimbap?

- (v) නංගී දැන් නිදාගන්නයි හදන්නේ.
 நங்கை இப்போது நித்திரை கொள்ளப் போகிறாள்.
 Younger sister is going to sleep now.

(B) 다음 글을 심할라어, 타밀어, 또는 영어로 번역하세요. (10점)

පහත දැක්වෙන පේදය සිංහල / දෙමළ / ඉංග්‍රීසි බසට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)
பின்வரும் உரைப்பகுதியை சிங்களம் / தமிழ் / ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கുക. (10 புள்ளிகள்)
Translate the following passage into Sinhala / Tamil / English. (10 Marks)

저는 다음 주부터 방학이에요. 친구하고 서울에 갈 거예요. 작년에도 서울에 가고 싶었지만 시간이 없었어요. 서울에는 *백화점이 많아서 쇼핑을 많이 할 거예요. 한강도 보고 배도 탈 거예요. 그리고 **경복궁에 가서 구경할 거예요. 친구하고 같이 예쁜 사진도 찍을 거예요. 서울에는 제가 아는 한국 선생님이 계세요. 서울에 가기 전에 선생님에게 전화하고 만나고 싶어요. 그 선생님은 옛날에 스리랑카에서 한국어를 가르치셨어요.

*백화점 - සාපේකු සංකීර්ණය, department store, பஸ்மொருள் அங்காடி
**경복궁 - පැරණි රජ මාළිගාවක නමයි, a name of an ancient palace, பண்டைய அரச மாளிகை/மொன்றின் பெயர்

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

3. 다음 중 하나를 골라 150 글자 이내로 쓰세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන මාතෘකා අතුරින් එක් මාතෘකාවක් භාවිතයෙන් අකුරු 150 ක පමණ ඊටතරක් ලියන්න. (ලකුණු 20 යි)
பின்வரும் தலைப்புகளில் ஏதேனும் ஒன்றைத் தெரிவுசெய்து ஏறத்தாழ 150 எழுத்துகளைக் கொண்ட கட்டுரை ஒன்று எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Write an essay on one of the following topics using about 150 letters. (20 Marks)

- (i) 한국 (ii) 내가 좋아하는 한국 드라마 (iii) 우리 어머니

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Part B

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக.
Answer One Question only.

4. (A) 주어진 낱말을 이용해 바른 문장을 만드세요. (10 점)

දී ඇති වචන තුන කිහිපයක් ඔබගේ කර්තව්‍යය. (ලකුණු 10 ය)

தரப்பட்ட சொற்களை ஒழுங்குபடுத்தி சரியான வகைகளை அமைக்குக. (10 புள்ளிகள்)

Put the words in order to make correct sentences. (10 Marks)

(i) 우리 / 예요 / 학교 / 가 / 여기

.....

(ii) 예 / 책장 / 있어요 / 옆 / 냉장고 / 이

.....

(iii) 케이크 / 을 / 저 / 싫어해요 / 를 / 빵 / 좋아하고 / 는

.....

(iv) 토요일 / 동생 / 학교 / 에 / 우리 / 가지 않아요 / 은 / 에

.....

(v) 보고 / 를 / 한국 / 싶어서 / 를 / 공부해요 / 영화 / 한국어

.....

(B) 밑줄 친 낱말을 알맞은 형태로 고쳐 빈칸에 써 넣으세요. (10 점)

ඉරි දාදී වචනය කිහිපයක් ඔබගේ කර්තව්‍යය. (ලකුණු 10 ය)

கொடுக்கப்பட்ட சொற்களை சரியான வடிவத்திற்கு மாற்றி எழுதுக. (10 புள்ளிகள்)

Change the underlined word into correct form. (10 Marks)

(i) 아말 씨는 택시를 타다 학교에 가요.

.....
WWW.OLLEVELARI.COM

(ii) 회사 일이 많다 피곤해요.

.....

(iii) 오늘 제 친구 생일이예요. 선물을 사다 백화점에 갔어요.

.....

(iv) 스리랑카는 아름답다 나라예요.

.....

(v) 저기 게시다 분이 우리 선생님이에요.

.....

5. 빈칸에 알맞은 표현을 골라 쓰세요. 한 개의 표현은 한 번만 사용할 수 있습니다. (20 점)
 கைப்பிடிக்க முடிவாகிய கைப்பிடிக்க முடியாத நிலைக்கு சிவந்த கைப்பிடிக்க முடியாத நிலைக்கு (එක් පොමිස් භාවිත කළ හැක්කේ එක් වරක් පමණි.) (ලකුණු 20 යි)
 கட்டத்திணை தரப்பட்ட சொற்றொடர்களைப் பயன்படுத்தி கீழே தரப்பட்டுள்ள வாக்கியங்களைப் பூரணப்படுத்துக. (ஒரு சொற்றொடரை ஒருமுறை மாத்திரம் பயன்படுத்தலாம்.) (20 புள்ளிகள்)
 Choose the most appropriate expression from the box and fill in the blanks in the sentences given below.
 (One expression can be used only once.) (20 Marks)

학교에 가기 전에 나디라를 만났어요 / 맛이 어때요 / 한국어를 공부하러 왔어요 /
 작은 가방 하나밖에 없어요 / 손을 씻어요 / 회사에 어떻게 가요 / 월요일 아침에 있어요 /
 짭짤 루피예요 / 한국어 공부가 어때요 / 수진 씨하고 이야기하는 친구예요 / 13 일이에요 /
 영어를 공부하는 학생이 많아요

- (i) 가: 왜 한국에 오셨어요?
 나:
- (ii) 가: 짐이 많아요?
 나: 아니요,
- (iii) 가:?
 나: 조금 맵고 짜요.
- (iv) 가: 밥을 먹기 전에 보통 뭐 해요?
 나:
- (v) 가:?
 나: 버스나 택시를 타요.
- (vi) 가: 오늘은 며칠이에요?
 나:
- (vii) 가:?
 나: 재미있지만 어려워요.
- (viii) 가: 나디라가 누구예요?
 나:
- (ix) 가: 물 열 병에 얼마예요?
 나:
- (x) 가: 오늘 오후에 영어 수업이 있어요?
 나: 아니요, 오늘은 없어요,

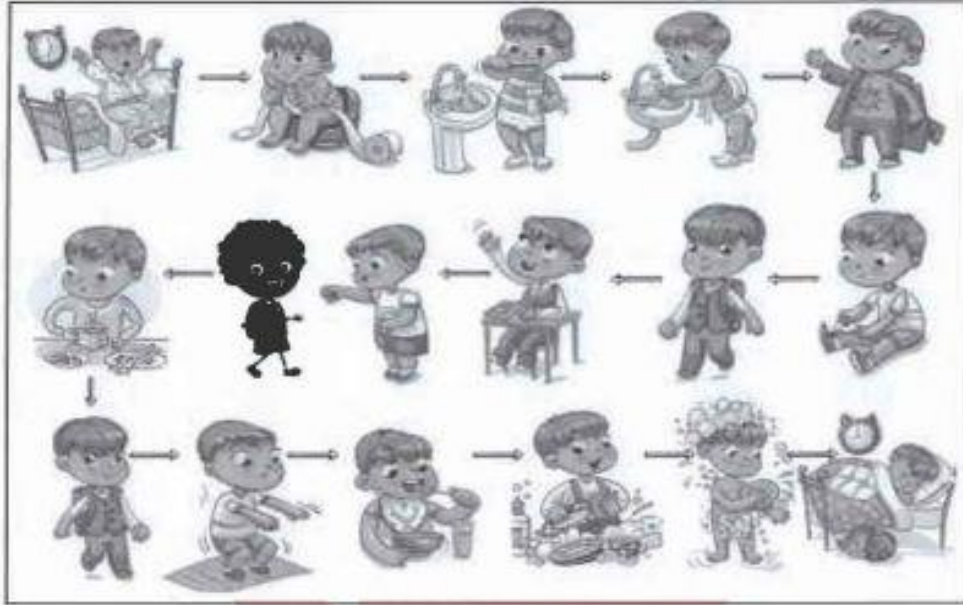


Part C

එක් ප්‍රශ්නයකට පමණක් පිළිතුරු සපයන්න.
 ஒரு வினாவுக்கு மாத்திரம் விடை தருக.
 Answer One Question only.

6. 다음 그림을 보고 10 문장을 쓰세요. (20 점)

පහත දී ඇති පින්තූරය එකතුව 10කින් විස්තර කරන්න. (ලකුණු 20 යි)
 பின்வரும் படத்தினை 10 வாக்கியங்களில் விவரிக்கുക. (20 புள்ளிகள்)
 Describe the picture given below in ten sentences. (20 Marks)



1.
2.
3. WWW.OLEVELAPI.COM
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

7. 다음 글을 잘 읽고 질문에 답하세요. (20 점)

පහත දැක්වෙන පේදය කියවා ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 20 යි)

பின்வரும் பத்தியை வாசித்து அதன் கீழே தரப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக. (20 புள்ளிகள்)

Read the paragraph and answer the following questions. (20 Marks)

저는 한국 음식을 좋아해요. 비빔밥, 삼계탕, 된장찌개 그리고 불고기가 정말 맛있어요. 삼계탕하고 불고기는 맵지 않아서 좋아요. 점심에는 항상 한국 음식을 먹어요. 하지만 아침에는 시간이 없어서 빵을 먹거나 우유를 마시요. 점심에는 학교 친구들과 같이 밥을 먹어요. 보통 12 시에 수업이 끝난 다음에 학교 식당에 가요. 학교 식당에 가서 친구들과 재미있는 이야기를 하면서 점심을 먹어요. 학교 식당에는 음식이 싸고 맛있지만 한국 음식 밖에 안 팔아요. 그래서 저녁에는 집 앞에 있는 식당에 가서 일본 음식이나 중국 음식을 자주 먹어요. 우리 집 앞에는 예쁘고 좋은 식당이 많아요. 학교 식당보다 조금 비싸지만 "건강에 좋은 음식이 많이 있어요. 어제는 스리랑카 음식을 먹고 싶었어요. 우리 집 앞에는 스리랑카 음식을 안 팔아요. 그래서 내일 집에서 스리랑카 음식을 만들려고 해요.

*자주 - නිතරම, often, அடிக்கடி

**건강에 좋은 - සෞඛ්‍යයට හිතකර, be good for one's health, சுகந்தர தயார்

- (i) 삼계탕하고 불고기가 왜 좋아요?
.....
- (ii) 점심에는 무엇을 먹어요?
.....
- (iii) 저녁에는 무엇을 자주 먹어요?
.....
- (iv) 학교 식당에는 음식이 어때요?
.....
- (v) 이 사람 집 앞에는 무엇이 많아요?
.....
- (vi) 점심은 어디에서 먹어요?
.....
- (vii) 이 사람은 내일 집에서 무엇을 하려고 해요?
.....
- (viii) 이 사람이 좋아하는 한국 음식이 뭐예요?
.....
- (ix) 맞으면 'o' 틀리면 'x' 하세요.

(ㄱ) 이 사람은 저녁을 학교 식당에서 먹어요.	()
(ㄴ) 이 사람은 저녁에 한국 음식을 안 먹어요.	()
(ㄷ) 집 앞에 있는 식당은 학교 식당보다 싸요.	()
(ㄹ) 영화를 보면서 점심을 먹어요.	()





Department of Examinations - Sri Lanka
G.C.E. (O/L) Examination - 2019

73 - Korean

Marking Scheme



This document has been prepared for the use of Marking Examiners. Some changes would be made according to the views presented at the Chief Examiners' meeting.

Amendments to be included

Part A

01.

ପ୍ରଥମ ଦ-ଆଠ	ବିଜ୍ଞପ୍ତ ଦ-ଆଠ	ପ୍ରଥମ ଦ-ଆଠ	ବିଜ୍ଞପ୍ତ ଦ-ଆଠ
1	2	11	3
2	3	12	2
3	1	13	3
4	2	14	1
5	4	15	2
6	3	16	3
7	1	17	4
8	2	18	1
9	1	19	4
10	4	20	1

ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଲକ୍ଷଣ 01 ଗୁଣିତ ଲାଭ ହେବ। ପଠନ ସ୍ତର ଦ-ଆଠ ଉପାଦାନ କ୍ରିୟାକ୍ମ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଉପର ଗୁଣିତ କ୍ରମ ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଦ-ଆଠ ଉପର ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ କ୍ରିୟାକ୍ମ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଉପର ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଲକ୍ଷଣ ଲାଭ ହେବ। (1 X 20 = 20)

02. (A)

ଉପରୋକ୍ତ ପ୍ରଶ୍ନ 02 ର ପ୍ରଥମ ଉପ-ପ୍ରଶ୍ନର ଉତ୍ତର ଦେବା ପାଇଁ ଉପରୋକ୍ତ ବିବରଣୀ କ୍ରିୟାକ୍ମ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଉପର ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଲକ୍ଷଣ ଲାଭ ହେବ। ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଉପର ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଲକ୍ଷଣ ଲାଭ ହେବ। ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଉପର ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଲକ୍ଷଣ ଲାଭ ହେବ। ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଉପର ତଳ ବିଜ୍ଞପ୍ତତଃ ଲକ୍ଷଣ ଲାଭ ହେବ। (2 X 5 = 10)

- I. 우리 내일 친구 집에 갈까요? / 갈까요?
- II. 이 치마가/는 예쁘지만 비싸요. / 비쌌습니다.
이 치마가/는 예쁜데 비싸요. / 비쌌습니다.
- III. 우체국에서 우표 두 장을 사세요. / 사십시오.
- IV. 우다리/우다리 씨가/는 비빔밥을 만드는 방법을 알아요? / 아세요? / 압니까? / 아십니까?
우다리/우다리 씨가/는 비빔밥을 만들 줄 알아요? / 아세요? / 압니까? / 아십니까?
우다리/우다리 씨가/는 비빔밥을 어떻게 만드는지 알아요? / 아세요? / 압니까? / 아십니까?
- V. 여동생은/이 지금 자려고 해요.

이 드라마를 2013년에 봤습니다. '대장금'은 옛날 이야기입니다. 그 드라마에는 여자 배우하고 남자 배우가 있습니다. 여자 배우의 이름은 '장금'입니다. 장금은 아주 예쁘고 친절합니다. 그리고 '요리'도 잘 합니다. 장금은 왕에게 맛있는 음식을 만들어서 줍니다. 남자 배우는 아주 멋있었습니다. 그 남자는 한국의 왕입니다. 그 드라마의 배우들은 모두 한국을 입고 있습니다. 그리고 한국의 전통 건물들도 볼 수 있습니다. 이 드라마가 재미있어서 스텝카 사람들도 아주 좋아합니다.

(B) 우리 어머니

우리 어머니는 우수마입니다. 우리 어머니는 원 다섯 살입니다. 우리 어머니는 아주 친절합니다. 키가 크고 예쁩니다. 우리 어머니는 고등학교 선생님입니다. 동문보 학교에서 영어를 가르치고 있습니다. 그리고 주말에도 학원에서 영어를 가르칩니다. 우리 어머니는 예쁜 사리를 많이 입습니다. 날마다 새벽에 일어납니다. 그리고 맛있는 음식도 만듭니다. 힘들어도 울지 않고 웃습니다. 우리 어머니는 쇼핑하는 것을 좋아하지만 시장에 가는 것을 싫어합니다. 그리고 맛있는 다양한 음식을 만드는 것이 취미입니다. 어머니가 아프면 나는 정말 슬픉니다. 어머니는 우리 가족을 많이 사랑합니다. 나도 우리 어머니를 정말 사랑합니다.

Part B

4. (A)

이제 한국어 시험을 보겠습니다. 시험은 총 2시간입니다. 시험을 보실 때는 총 1/2 시간의 시간을 꼭 지켜주세요. 시험을 보실 때는 꼭 지켜주세요. (2 X 5 = 10)

- (i) 여기가 우리 학교예요. / 우리 학교가 여기예요.
- (ii) 냉장고 옆에 책장이 있어요. / 책장이 냉장고 옆에 있어요.
- (iii) 저는 케이크를 좋아하고 빵을 싫어해요. / 저는 빵을 좋아하고 케이크를 싫어해요.
- (iv) 우리 동생은 토요일에 학교에 가지 않아요. / 동생은 토요일에 우리 학교에 가지 않아요. / 토요일에 우리 동생은 학교에 가지 않아요.
- (v) 한국 영화를 보고 싶어요. 한국어를 공부해요.

(B)

이제 한국어 시험을 보겠습니다. 시험은 총 2시간입니다. 시험을 보실 때는 꼭 지켜주세요. 시험을 보실 때는 꼭 지켜주세요. (2 X 5 = 10)

(i) 타고

(ii) 말아서

(iii) 사라 / 사라고

(iv) 아플다

(v) 계시는

5.

հիշողը հիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։ Նիշողը հիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։ Նիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։

* հիշողը հիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։ Նիշողը հիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։ Նիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։

(i) 한국어를 공부하려 왔어요.

(ii) 작은 가방 하나 밖에 없어요.

(iii) 맛이 어때요?

(iv) 손을 씻어요.

(v) 회사에 어떻게 가요?

(vi) 13일이에요.

(vii) 한국어 공부가 어때요?

(viii) 수진 씨하고 이야기하는 친구예요.

(ix) 질백 푸디예요.

(x) 월요일 아침에 있어요.

Part C

6.

Հիշողը հիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։ Նիշողը հիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։ Նիշողը պահելու լույսը 2 օրվա լույս էր։

1. 저는 매일 아침 7시에 일어나요.

2. 그 다음에 화장실에 가요.

